



41 rue de la Révolution 93100 Montreuil
+331 83 37 90 62 / contact@gongle.fr
www.gongle.fr
du lundi au jeudi de 9h à 18h

■ DOSSIER DE PRESSE

GONLEG FOOTBOL

Allemagne • France

2014





SOMMAIRE

RÉSUMÉ.....	p.05
1 - GONGLE.....	p.07
2 - LES GONLEG.....	p.09
3 - LE GONLEG FOOTBOL ALLEMAGNE - FRANCE.....	p.11
4 - FOOTBALL, THÉÂTRE ET SOCIÉTÉ.....	p.13
5 - LA CRÉATION.....	p.15
ANNEXE A - NOS PRECEDENTS PROJETS.....	p.18
ANNEXE B - ARTICLES DE PRESSE.....	p.20

En France et en Allemagne,
des personnes impliquées dans le football,
le théâtre et le monde politique sont
réunies pour réaliser un spectacle.



■ RÉSUMÉ

■ Un spectacle co-écrit par des sportifs, des artistes, et des responsables politiques

GONGLE est un groupe d'artistes organisés pour un partage du théâtre.

Pour le GONLEG Football Allemagne - France, 22 footballeurs, supporters, et artistes de théâtre sont réunis à Paris, Montreuil et Berlin, ils composent ensemble un nouveau type de jeu, avec ses règles et ses façons de parler du monde, et témoignent à travers lui des formes d'organisation expérimentées dans leurs pratiques artistiques, politiques et sportives.

Ces expériences collectives seront présentées au Bethanien à Berlin, au 104 à Paris et sur le terrain André Blain à Montreuil.

Cette belle équipe est composée de joueurs de la FSGT, la Fédération Française de Freestyle Ball, Deportivo Latino, Hansa 07, Discover Football et Tatane, P14 - Volksbühne et GONGLE.

■ Un projet de recherche artistique

Le projet de création théâtrale, s'inscrit dans une recherche transversale art/sport articulée autour de trois moments :

- Recherches (janvier à juin 2014)
- Les répétitions et tournées (juillet et septembre 2014)
- Analyse et publication (octobre à décembre 2014)

■ Le prolongement d'une expérience

Ce projet fait suite à une version franco-turque présentée à Istanbul et à Montreuil en 2011. Elle a bénéficié de nombreux soutiens des milieux culturels, sportifs et éducatifs dans les deux pays :

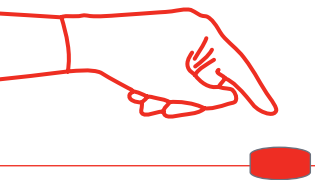
L'Université de Galatasaray, le club Çatalzeytin, Pist, Anadolu Kultur, l'Institut Français d'Istanbul, Spor X, Neurospor, la Mairie de Besiktas, l'INJEP, le CG93, la mairie de Montreuil, le CPS 10e, l'Assemblée Citoyenne des Originaires de Turquie, la librairie Ozgöl, ainsi que l'Avant-Rue/Friche Théâtre Urbain et CAP*.

Plusieurs partenaires ont souhaité nous accompagner dans cette nouvelle étape du projet :

France : 104, Espace 1789, Cinemas Melies, Coopérative Artistique de Production CAP(*), Fédération Sportive et Gymnique du Travail, AS Cantonier, Collectif Tatane, collectif Red Star Bauer, INJEP, Région Île de France, Mairie de Montreuil,

Allemagne : Kunstraum Kreuzberg Bethanien, Volksbühne P14, Centre Français de Berlin, Discover Football, Deportivo Latino, Hansa 07, Fondation Bosch, OFAJ.

Pour une réorganisation
de la production théâtrale.



■ 1 - GONGLE

■ Pour un partage du théâtre

GONGLE est fondé en 2006, pour repenser les fonctions et les manières de faire du théâtre. Ce groupe d'artistes et de chercheurs souhaite faire du théâtre un espace de confrontation et de dialogue autour des activités, des productions et des aspirations des différents acteurs de nos sociétés. Cette dynamique permet de faire circuler le partage des responsabilités, des pouvoirs et des espaces de représentations.

■ Leurs façons de faire

Ces travaux impliquent des personnes venues d'horizons différents : artistes, chercheurs, scolaires, salariés, chômeurs, étudiants, etc. C'est pourquoi des méthodes qui permettent une pratique partagée du théâtre sont élaborées et actualisées par le groupe.

■ La recherche est continue

L'ensemble de ces travaux est examiné lors d'ateliers théoriques. GONGLE y confronte ses réflexions avec les personnes impliquées dans des champs d'action mitoyens (art, pédagogie, science, philosophie, sociologie, etc.).

■ Soutiens

Les précédents projets de GONGLE, réalisés en France, en Estonie et en Turquie, ont été soutenus par :

CAP(*), La Girandole, La Maison de L'Europe et de l'Orient, les Frères Poussière, l'INJEP, le CG 93, la DDJS 91, le Rectorat de Paris, les Universités Kadir Has et Galatasaray (Turquie), l'Université de Tartu (Estonie), l'Institut Scientifique Français de Tartu, l'Institut Français d'Istanbul, les Mairies de Paris, d'Arcueil, de Montreuil, de Besiktas, de Diyarbakir, d'Elliant (Bretagne) et de Saint-Amarin (Alsace).

Une méthode de recherche théâtrale partagée.



■ 2 - LES GONLEG

■ Une expérimentation sociale et théâtrale

GONLEG est un anagramme de GONGLE. Cette notion désigne la méthode, les productions artistiques et l'état d'esprit dans lequel travaille le groupe.

La méthode est fondée sur l'analyse, la concertation et l'écriture collective de règles de jeux. Elle permet de réaliser des pièces de théâtre, des installations plastiques ou des vidéos.

Lors de la réalisation d'un GONLEG, des individus de milieux différents sont rassemblés autour d'un projet de transformation sociale. GONGLE travaille avec eux à partir des contextes, des codes sociaux qui les régissent, de l'architecture et des savoir-faire de chacun. Les productions artistiques qui en résultent sont montrées dans ces contextes puis archivées.

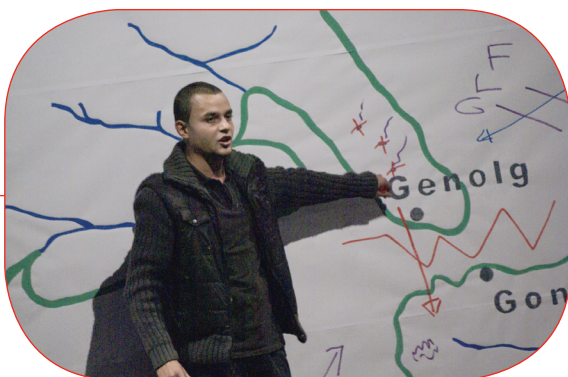
Grâce à ce mode de production, le GONLEG permet une double dynamique d'expérimentation sociale et théâtrale, impliquant le groupe GONGLE avec ses contemporains dans une réorganisation des hiérarchies sociales et culturelles.

■ Un travail partagé en Europe et en région

Plusieurs GONLEG ont été réalisés dans de nombreux contextes (Estonie, France, Turquie) et dans différents milieux (culturels, éducatifs, sportifs, associatifs). Chacun d'entre eux a fait l'objet d'un blog (cf : p. 18 - Nos précédents projets)

<http://rencontres-art-sport.tumblr.com/>
<http://gonlegfootballturquiefrance.tumblr.com/>
<http://gonlegsi.tumblr.com/>
<http://gonlegjeuxdansmontreuil.tumblr.com/>
<http://gonleg-casanova.blogspot.fr/>
<http://gonleg.blogspot.fr/>

Rencontre entre trois pratiques,
deux pays et trois publics.



■ 3 - LE GONLEG FOOTBOL ALLEMAGNE - FRANCE

■ Le stade et le Parlement, deux espaces de consultation politique

Le football est le point de départ de recherches sur l'assemblée politique. Les terrains comme les tribunes sont des lieux de rassemblement et de rencontre, des collectifs s'y inventent et les débats y dépassent largement le football. Dans le contexte de crise des institutions politiques que nous traversons, représenter au théâtre ces collectifs donne des pistes pour penser autrement la politique.

■ De jeunes Européens, réunis autour de questions politiques et sociales

Le groupe est constitué de 22 jeunes résidant en Allemagne et en France. Les participants ont une pratique du football, du théâtre ou de l'action politique. Ces différents points de vue permettront une approche plus complète des problématiques soulevées par le spectacle.

L'expérience sociale vécue par les jeunes durant le projet rend très concrète les questions soulevées par le spectacle. Pour travailler ensemble, ils doivent à la fois comprendre les modes de concertation et les valeurs présentes dans la pratique de leurs partenaires et inventer une façon de produire ensemble.

■ Un public hétérogène pour un spectacle hors norme

Les occasions de rencontre avec les publics sont multiples et diverses : débats, présentations de travaux en cours, répétitions dans l'espace public, publications, blogs. Ces activités ont lieu dans différents lieux de pratique du football, du théâtre et de la politique européenne : parlement, représentation, clubs de sport, cafés, groupes de supporters, théâtres, universités, conservatoires, établissements scolaires.

Le projet implique un croisement des publics du théâtre et du football, invitant les spectateurs dans les stades et les supporters dans les théâtres.



Investigations sur l'individu,
le groupe et leurs représentations.



■ 4 - FOOTBALL, THÉÂTRE ET SOCIÉTÉ

■ La réflexion est amorcée autour de cinq points :

1 • Le sportif, le citoyen et l'acteur

- Les relations des joueurs/acteurs/citoyens aux règles/codes/lois.
- La capacité d'improvisation et de réadaptation aux changements.

2 • L'équipe, la compagnie

- Les différents modes de concertation.
- L'organisation communautaire et l'identité de groupe.

3 • Le public, l'audience et les supporters

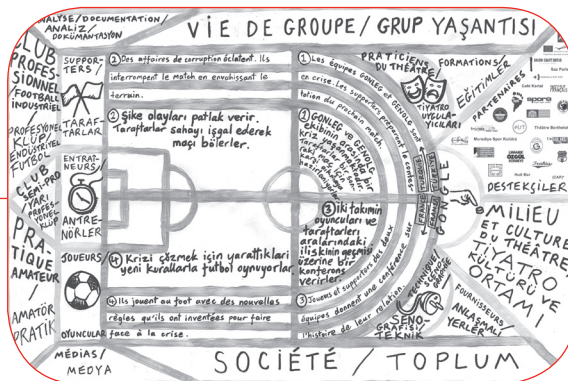
- L'identification et la prise de partie du spectateur et du citoyen.
- L'analyse des stratégies, des esthétiques et des rhétoriques.

4 • Théâtre, spectacle sportif et urbanisme

- L'espace : les types de scènes, de stades, leur place dans l'espace public.
- L'esthétique : accessoires, costumes, éclairages, maquillages, banderoles, mascottes, maillots, spots, fumigènes, chants.

5 • Retransmission, archives

- Les aspects des deux disciplines mis en avant par les médias.
- Les supports de retransmission et d'archives.
- Les discours de spécialistes sur le football, le théâtre et la politique.



■ 5 - CALENDRIER ET ACTIVITÉS

Le projet se déroule en France et en Allemagne autour de trois grands moments :

1 • Les Laboratoires art, football et politique (janvier à juin 2014)

Des moments de recherches et d'expérimentations ouverts au public permettent de préparer le spectacle. Ils se construisent autour de quatre laboratoires :

Le théâtre des négociations : Le calme des salles de répétition permet de mettre à plat les matériaux de l'enquête sur les assemblées du football : interviews, captations sonores, images, souvenirs. Au fil des rendez-vous, la dramaturgie se construit et le spectacle prend forme. Le 104 et CAP* accueillent ces moments de recherche.

Les tribuns du stade : Dans les tribunes du stade Bauer, des ateliers théâtre et vidéo, ainsi que des débats sont organisés pour trouver des façons de décrire l'organisation des groupes de supporters. Le Collectif Red Star Bauer ouvre son local et s'attend à tout...

To but or not to but ? : Ces rendez-vous sur les terrains sont l'occasion de tester de nouvelles règles pour le football. Ces transformations permettent de déployer l'esthétique et la stratégie du jeu ainsi que les moments de négociation entre les joueurs. Un tournoi viendra couronner en juin cette joyeuse recherche. Le collectif Tatane et la FSGT passent la balle.

Ciné football club : Ces projections de films sur le football sont le point de départ de discussions sur les inventions politiques et sociales de ce sport, et les façons de les cadrer. L'Espace 1789, le Collectif de supporters Red Star Bauer à Saint Ouen, et le Méliès à Montreuil, passent le micro.

2 • Répétitions et présentations publiques (juillet et septembre 2014)

Les répétitions ont lieu sur des terrains de football et dans des théâtres. Elles se déroulent lors de sessions de deux semaines débouchant chacune sur des présentations publiques.

- du 30 juin au 14 juillet : Berlin (Bethanien)
- du 30 août au 14 septembre : Paris (104), Montreuil (Stade André Blain)

3 • Documentation et publications (octobre à décembre 2014)

L'ensemble du processus fait l'objet d'une documentation (textes, photos, vidéos) retransmise sur un site : <http://gonlegfootballaf.gongle.fr>

Ce travail, réalisé conjointement par les artistes et un auteur, permet la rédaction d'une analyse du projet par les chercheurs, les artistes et les sportifs. Ce texte fait l'objet d'une édition numérique (hébergée sur le site de GONGLE) et papier à l'hiver 2014.

ANNEXES

SOMMAIRE

- A - NOS PRÉCÉDENTS PROJETS
- B - ARTICLES DE PRESSE

■ A - NOS PRÉCÉDENTS PROJETS

■ Le GONLEG Football, Turquie-France

Ce projet de création théâtrale sur le football est réalisé entre avril 2011 et avril 2012 à Istanbul, Paris, Montreuil et Arcueil. Vingt jeunes footballeurs, supporters et artistes de théâtre français et turcs ont conçu et joué un spectacle sur le football. Celui-ci a été présenté dans des théâtres et des terrains de football.

Partenaires : L'Université de Galatasaray, le club Çatalzeytin, Pist, Anadolu Kultur, l'Institut Français, Spor X, Neurospor, la Mairie de Beşiktaş, l'INJEP, le CG93, la Mairie de Montreuil, le CPS 10^e, l'Assemblée Citoyenne des Originaires de Turquie, la Librairie Ozgül, ainsi que l'Avant-Rue et Friche Théâtre Urbain et CAP*.

Blog : gonlegfootballturquiefrance.tumblr.com

Publication : *Notes sur les GONLEG 2 - Art, sport, culture et société*



Spectacle GONLEG Football, Turquie-France
(photo : Terrain de proximité, Montreuil)

■ Les Rencontres GONGLE 1. Art-sport

Ce projet vise à étudier et mettre en perspective les idées et les façons de faire de structures sportives et artistiques dans différents contextes et à permettre ainsi la mise en place de partenariats transversaux entre ces structures.

Vingt professionnels (sportifs et artistes) originaires de quatre pays : France, Estonie, Turquie et Algérie, se sont réunis du 3 au 11 janvier 2013 à Paris. Pendant une semaine, ils ont visité des équipements sportifs et artistiques, et leurs contextes d'implantation. Ces visites ont été l'occasion de discussions et de workshops.

Partenaires : INJEP, Fédération Sportive et Gymnique du travail, Fédération sportive Gay et lesbienne, Fédération Algérienne Sport et Travail, Théâtre de la Girandole, Maison de l'Europe et de l'Orient, Institut scientifique Français de Tartu, Remdans (Istanbul).

Blog : rencontres-art-sport.tumblr.com/



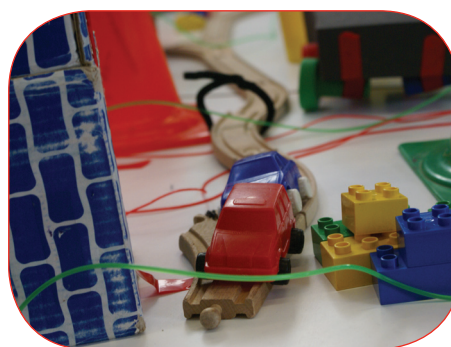
■ Le GONLEG Jeux dans Montreuil

En 2011/12, les centres de loisirs Louis Aragon, Jules Ferry, Julius Rosenberg, Anne Frank, Denis Diderot, Romain Rolland et Paul Lafargue ont participé au projet GONLEG Jeux dans Montreuil.

Des groupes d'enfants ont été invités à concevoir des jeux pour l'espace public environnant leur centre et à les représenter dans des installations, des dessins et des vidéos. L'ensemble des travaux a fait l'objet d'une exposition à la bibliothèque de Montreuil.

Partenaires : Ville de Montreuil, Bibliothèque Robert Desnos

Blog : gonlegjeuxdansmontreuil.tumblr.com



Installation du GONLEG Jeux dans Montreuil
(photo : École Louis Aragon, Montreuil)

■ Le GONLEG Tartu-Wesserling

Nous avons réalisé les dix-huit premiers GONLEG l'été 2009 dans le cadre du projet « GONLEG Tartu/Wesserling ». Vingt artistes et étudiants, français et estoniens, ont travaillé de concert avec plus de 250 participants autour de projets de transformation direct de leur environnement.

Partenaires : soutenu par l'INJEP, en partenariat avec l'Institut Scientifique Français de Tartu, le groupe FREST (Estonie) et le Festival Premiers Actes (Alsace).

Blog : gonleg.blogspot.fr



GONLEG 1
(capture vidéo : Université de Tartu, Estonie)
Différentes possibilités d'utilisation de la salle

■ B - ARTICLES DE PRESSE

■ Article paru dans *Hurriyet*, Turquie, 21/08/11



[...]

Le jeu commence avec l'annonce d'une journaliste, Özgür Gözüaçık : telle une vraie journaliste, elle fait part de l'importance de ce match. Les supporters protestent ensuite contre leur équipe qui a perdu. Tous leurs chants sont dits dans les deux langues. Au milieu de ça, deux narrateurs arrivent et expliquent au public les faits et gestes des supporters. Puis, tous se rendent sur le terrain, où se trouvent 8 joueurs d'un côté, 8 joueurs de l'autre : les équipes de Çatalzeytin et Neurospor. Le match commence. A la fin du spectacle, le public occupe le terrain et le match reste en suspend.

[...]

LE PREMIER MATCH FOOTBALL/THÉÂTRE

Comment peut se dérouler une confrontation entre le théâtre et le football ?
Qu'est-ce que ces deux disciplines ont à partager ? Réponse les 24 et 25 septembre

Création

Les fondateurs de la compagnie non-traditionnelle Goudle, Aurélie Maeremont et Nié Dine, ont rencontré Charlotte Bouquier, chercheuse, depuis trois, à sa maisonnette dans un "carré nu" et quelle façon se pratique le foot... Les conditions ont été établies les contacts avec le soutien des services des sports et de la culture, des clubs sportifs montréalais l'ESDM et le Red Bull... « Nous sommes allés nous voir mutuellement et nous avons rencontré des jeunes amateurs, des supporters... » Juste! Pierre-Luc Mercier, « nous jouons avec ces codes éthériques relationnels, nous les déversons. Il existe une notion de spectacle la fin du jeu et donc il y a aussi... Tennis, chess, counter-attack, tennis, image vidéo... plaisir... » Ils ont anticipé l'intérêt qu'ils avaient pour l'attachement Goudle par sa musique, d'une

Une femme pour entraîner des hommes

L'origine turque. Né il y a quelques siècles, l'opéra n'est pas un genre musical. C'est une façon d'être, une façon d'être ensemble. C'est une façon d'être ensemble qui a permis d'occuper une place plus importante qu'aujourd'hui en France. « Nous avons contacté une extraordinaire d'une équipe d'hommes en Turquie et nous avons tenté d'expliquer la façon dont l'être n'est pas dans la

l'histoire et le principe, car la géographie est une partie importante du spectacle comme l'écrivait Victor Hugo... »

■ M.C.

■ **GRAND PRIX** : récompensés à l'occasion de la saison 2013-2014, les deux artistes ont été nommés pour le Grand Prix de la Ville de Berlin, et dimanche 25 septembre, à New York, au City Hall, 44-48 rue Edwards, www.groop.fr et www.groopberlin.com.

■ **RENAISSANCE** : M. 47 472 25 25.

Gonleg » Inon donné à cette multitude de créations s'est orienté vers le football.

» Nous avons voulu comprendre ce phénomène de masse très puissant. En savoir plus sur son fonctionnement. Et, justement, lui dire,

*Jeûnil, France-Turquie, = non
jouer avec les codes esthétiques
relativement, nous les déformons.
Il existe une notion de spectacle
la fin dans le foot et dans la
danse = Tendres, chants, consen-
sations, images vidéo... plusieurs
outils artistiques mettent e-
scène les joueurs, s'attachant
l'indifférence et au moins, d'explorer*

✶ **LES FOLIES DE LA FOLIE** : L'association *Les Folies de la Folie* organise une soirée de concert et de spectacle à deux parties au théâtre de la Folie à Paris. Le programme est composé de deux parties de 15 minutes chacune. La première partie est consacrée à la musique et la seconde partie à la danse. Les billets sont à 10 euros. Pour plus d'informations, consultez le site www.foliesdelafolie.com.



« nous jouons avec les codes esthétiques et relationnels, nous les détournons. Il existe une notion de spectacle à la fois dans le foot et dans le théâtre ». Textes, chants, commentaires, images vidéo..., plusieurs outils artistiques mettent en scène les joueurs, s'attachant à l'individu et au groupe,

■ REMERCIEMENTS :

Production :



Soutien :

Kunstraum Kreuzberg/Bethanien



(CAP)*



